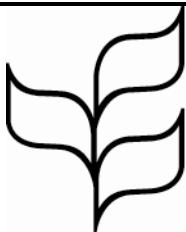




CBD

UNEP



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.2  
25 March 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА  
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОБЗОРУ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Третье совещание  
Найроби, 24-28 мая 2010 года  
Пункт 3.3 предварительной повестки дня\*

### ЗАДЕЙСТВОВАНИЕ ДЕЛОВЫХ КРУГОВ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем девятом совещании Конференция Сторон приняла решение IX/26 о стимулировании привлечения деловых кругов. Данное решение было принято в качестве последующей деятельности по выполнению решения VIII/17 о привлечении частного сектора, принятого на восьмом совещании Конференции Сторон.

2. В решении IX/26 Конференция Сторон признала потенциальное влияние деловых операций на биоразнообразие, а также роль, которую деловое сообщество и гражданское общество обязаны играть в достижении трех целей Конвенции на всех уровнях.

3. В решении IX/26 определены две приоритетные области:

- a) разработка и поддержка экономического обоснования сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;
- b) распространение инструментов и передового опыта.

В настоящем документе содержится отчет о результатах, достигнутых в двух данных областях, а также проект решения о задействовании частного сектора на основе опыта, накопленного за период после восьмого совещания Конференции Сторон.

#### II. ПРИОРИТЕТНАЯ ОБЛАСТЬ 1: РАЗРАБОТКА И ПОДДЕРЖКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО ОБОСНОВАНИЯ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

##### A. Совещания и конференции

4. Наблюдается постепенный рост числа национальных коалиций, организуемых частным сектором в целях сохранения биоразнообразия. Недавно для работы с частным сектором был учрежден Канадский секретариат по предпринимательству и биоразнообразию. Этому предшествовало совещание представителей канадских деловых кругов, проведенное 11 июня 2008 года в Монреале с целью анализа деловых связей и изучения возможности создания Канадского

\* UNEP/CBD/WG-RI/3/1.

/...

бизнес-форума по сохранению биоразнообразия. Семинар, подготовленный в тесном сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, МСОП и компанией «Делойтт», консультационной фирмой по проблемам управления, был проведен в Квебекском университете в Монреале и привлек более шестидесяти пяти высокопоставленных представителей таких сфер промышленности, как нефтегазодобыча, горное дело, эксплуатация водных ресурсов, энергетика, рыбное хозяйство, финансы и сельское хозяйство, а также представителей правительства, неправительственных природоохранных и международных организаций. Совещание проходило при участии г-жи Элен Латуш, помощника заместителя министра по анализу политики из Министерства международных отношений правительства Квебека. Семинар стал первым совещанием такого рода, направленным на мобилизацию деловых кругов Канады для участия в мероприятиях в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и принятия дальнейших мер по осуществлению Конвенции. Участники договорились вести совместную работу по созданию бизнес-форума по сохранению биоразнообразия и постановили, что такой форум поможет канадским деловым кругам занять ведущую позицию в области сохранения биоразнообразия.

5. По предложению Международной ассоциации представителей нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА) секретариат Конвенции принял участие в диалоге с субъектами деятельности, который проводился в Сан-Франциско 11–12 июня 2008 года целью оказания содействия в определении характера направления и содержания Стратегического плана ИПИЕКА. Помимо высокопоставленных представителей промышленных кругов, в том числе крупнейших многонациональных компаний, среди участников были представители секретариата Конвенции и программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). В ходе дискуссии было подчеркнуто, что нефтегазодобывающей промышленности необходимо учитывать воздействие своей деятельности по разведке полезных ископаемых на биоразнообразие, и особенно компаниям, начинающим работать в новых морских и наземных экологически уязвимых районах. Проблемы рационального использования пресных вод и содействия использованию биотоплива в промышленности также были признаны в качестве основных факторов, могущих иметь серьезные последствия для биоразнообразия. ИПИЕКА сообщила о своем стремлении продолжать работу с нефтегазовой промышленностью не только для того, чтобы помочь ей свести к минимуму ее воздействие на окружающую среду, но и чтобы привлечь ее к оказанию содействия сохранению биологического разнообразия путем воздействия на свои основные цепочки поставок, которые используются для доставки широкого ассортимента оборудования и материалов для работ в данной отрасли. В качестве дополнительной меры секретариат Конвенции предложил ИПИЕКА и ее участникам подробно обсудить, каким образом ее деятельность может содействовать достижению целей Конвенции. Впоследствии Ассоциация принимала активное участие в мероприятии в рамках Конвенции в 2009 году.

6. Министерство охраны окружающей среды Японии в сотрудничестве с секретариатом Конвенции, МСОП, префектурой Хего, городом Кобе, комитетом ассоциации «Ниппон Кейданрен» по охране окружающей среды, комитетом по содействию 10-му совещанию Конференции Сторон в Нагое (Айти) и Японскими авиалиниями провели «Диалог о сохранении биоразнообразия» в городе Кобе 15–16 октября 2009 года. Более 300 участников – представителей правительств, международных организаций, частного сектора, неправительственных организаций и научных сообществ – активно обсуждали различные темы в ходе подготовки к 10-му совещанию Конференции Сторон, которое будет проводиться в японском городе Нагое с 18 по 29 октября 2010 года. В своих докладах участники дискуссии сообщили о результатах мероприятий по сохранению биоразнообразия, проведенных частным сектором. Докладчики отметили, что было принято несколько деклараций о задействовании частного сектора и разработано несколько практических руководств и инструментов. В частности ведется разработка инструментов количественной оценки биоразнообразия, в том числе экономической оценки. Ожидается, что такие инструменты позволят корпорациям соответствующим образом принимать добровольные и более конкретные меры. В этом отношении было указано, что компании, как правило, не занимаются аспектами, которые нельзя оценить и измерить количественно. На своем 10-м совещании Конференция Сторон должна провести оценку результатов деятельности по достижению цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, которая предусматривает значительное снижение темпов утраты биоразнообразия к 2010 году, а также

пересмотр Стратегического плана Конвенции. На основании достоверных данных ведется разработка некоторых показателей для нового Стратегического плана, поскольку другие показатели имеют слабую статистическую поддержку. Необходимо выполнить гораздо больший объем работы по стабилизации данных и показателей, а также по повышению их достоверности. В идеале показатели должны разрабатываться одновременно с концепцией, целью и задачами на период после 2010 года. В рамках этого процесса Сторонам предлагается пересмотреть свои национальные стратегии и планы действия по сохранению биоразнообразия. Было решено, что результаты Диалога о сохранении биоразнообразия, проведенного в городе Кобе, будут широко освещены в рамках различных процессов и мероприятий, предшествующих 10-му совещанию Конференции Сторон, а также на веб-сайтах соответствующих организаций.

7. Представители крупнейших компаний парфюмерной и косметической промышленности, оборот которой превышает 300 млрд долл. США, провели 23–24 октября 2008 года встречу в городе Грассе (Франция), чтобы обсудить меры поддержания принципов, изложенных в Конвенции о биологическом разнообразии. Совещание было организовано Группой по управлению природными ресурсами, базирующейся в Грассе, ранее известной как «Клуб предпринимателей». Учитывая, что растения издавна применяются в косметических продуктах в качестве источника эфирных масел и ароматических соединений, коллективная политика косметической промышленности по подбору источников сырья, оказывающая противодействие утрате биоразнообразия и биологическому пиратству и содействие устойчивому использованию и предоставляющая фермерам экономические возможности, может значительно способствовать реализации Конвенции. Секретариат Конвенции был приглашен на Конгресс, чтобы подчеркнуть значимость поддержки коренного населения, устойчивого использования компонентов биоразнообразия и более совершенного распределения выгод от коммерческого использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе.

8. Секретариат Конвенции принял участие в Европейской финансовой конференции по биоразнообразию и экосистемам, которая проводилась в Лондоне 25–26 ноября 2008 года. Несколько лидеров международного рынка из коммерческого сектора представили основные корпоративные, финансовые и природоохранные тематические исследования. В тематических исследованиях рассматривались следующие вопросы: «Какие секторы и бизнес-модели могут обеспечивать выгоды для биоразнообразия путем сохранения биологического разнообразия, устойчивого использования биологических ресурсов и справедливого распределения выгод, приносимых биоразнообразием?», «Может ли финансирование биоразнообразия и экосистем увеличить конкурентоспособность и прибыльность коммерческого предприятия?». Основным докладчиком был Дэвид Беллами, ботаник, писатель, телеведущий и участник кампаний по защите окружающей среды.

## **В. Третья конференция по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год - Глобальная проблема сохранения биологического разнообразия»**

9. Секретариат провел третью конференцию по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год - Глобальная проблема сохранения биологического разнообразия» в городе Джакарте с 30 ноября по 2 декабря 2009 года. Конференция, которую принимало правительство Индонезии при финансовой поддержке правительства Нидерландов и дополнительной поддержке ЮНЕП, была организована в сотрудничестве с инициативой ЮНЕП «Бизнес и промышленность: международный диалог». Целями конференции были: i) подготовка дискуссии, посвященной предпринимательству и биоразнообразию, которая будет проводиться на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; ii) определение возможностей для основных партнерств или международных организаций, которые в дальнейшем смогли бы содействовать актуализации тематики биоразнообразия; iii) предоставление субъектам деятельности платформы для дискуссии с целью повышения осведомленности, получения откликов и поддержания текущих инициатив для повышения участия частного сектора в мероприятиях в области биоразнообразия; iv) установление неформального диалога на тему предпринимательства, доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод; v) содействие проведению Международного года биоразнообразия в 2010 году.

10. Конференция вызвала огромный интерес среди участников, так как в процессе ее подготовки более 500 организаций взаимодействовали с секретариатом, создавая для секретариата

Конвенции чрезвычайно важную сеть. Более 200 компаний, неправительственных организаций и правительства из всех стран мира приняли непосредственное участие в Конференции, что послужило признанием того, что коммерческая деятельность, связанная с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, может быть не только прибыльной, но и обеспечивать устойчивость экономической активности. Основные вопросы, поднятые на Конференции, были опубликованы в специальном выпуске информационного бюллетеня «Бизнес 2010», который также размещен на веб-сайте Конференции о биологическом разнообразии.

11. В ходе конференции было достигнуто два основных результата: принятие Джакартской хартии по предпринимательству и биоразнообразию и выработка полезных замечаний относительно Стратегии реализации программы «Предпринимательство и биоразнообразие на период до 2020 года» (см. ниже, пункт 12). Текст Джакартской хартии включен в настоящий документ в качестве приложения. Конференция достигла своей цели по установлению прочных партнерских отношений между представителями деловых кругов и другими субъектами деятельности для реализации концепции в отношении биоразнообразия на 2050 год и цели в области сохранения биоразнообразия на 2020 год, которые будут рассмотрены на 10-м совещании Конференции Сторон.

12. Проект Стратегии реализации программы «Предпринимательство и биоразнообразие на период до 2020 года» был составлен в ходе двухдневного неофициального коллективного обсуждения, которое проводилось на базе секретариата Конвенции 14–15 сентября 2009 года с целью оказания содействия выполнению решений VIII/17 и IX/26 Конференции Сторон. Совещание проводилось в рамках Письма о намерениях на четырехлетний период, подписанного между Нидерландами и секретариатом с целью координации текущей инициативы по предпринимательству и биоразнообразию, проводимой в контексте реализации Конвенции. Совещание проводилось при участии нынешнего, предыдущего и будущего председателей Конференции Сторон (соответственно Германии, Бразилии и Японии) и при участии Канады и Нидерландов.

13. После правительственные консультаций к группе присоединились представители делового сообщества (Всемирного предпринимательского совета по устойчивому развитию (ВПСУР), ассоциации «Ниппон Кейданрен» по охране окружающей среды, Канадской инициативы по предпринимательству и биоразнообразию, Постоянной инициативы по охране земли, неправительственных организаций (Международного союза охраны природы (МСОП), Финансового альянса по устойчивой торговле, а также международных организаций (Глобального экологического фонда (ГЭФ) и Отдела по технологиям, промышленности и экономике Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ОТПЭ)). Участники согласовали график, определяющий последующие этапы, которые включают в себя компоненты Стратегии реализации программы Предпринимательство и биоразнообразие на период после 2010 года, и вновь подтвердили свою решимость представить на 10-м совещании Конференции Сторон значимую и эффективную инициативу в области предпринимательства и биоразнообразия.

14. После конференции состоялся однодневный неофициальный диалог (вторая половина дня/утро 2–3 декабря) по теме предпринимательства, доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, проведенный секретариатом в том же помещении в сотрудничестве с Университетом Организации Объединенных Наций.

### **C. Информационный бюллетень «Бизнес 2010»**

15. Секретариат продолжил создавать и продвигать экономическое обоснование сохранения и устойчивого использования биоразнообразия посредством публикации информационного бюллетеня «Бизнес 2010» в новом улучшенном формате. Первое издание информационного бюллетеня вышло в 2010 году на конференции в Джакарте. Второе издание посвящено биоторговле, и его подготовка ведется в сотрудничестве с Союзом этической биоторговли (СЭБТ) и ЮНКТАД. Выпуск издания запланирован на Международный день биоразнообразия, 22 мая 2010 года. Издание информационного бюллетеня «Бизнес 2010» 2009 года было посвящено проблеме инвазивных чужеродных видов. Выпуск, вышедший в декабре 2008 года, был посвящен важным инициативам, представленным на девятом совещании Конференции Сторон, связанным между коммерческой деятельностью, биоразнообразием, неправительственными организациями и

высшим образованием, а также параллелям между финансовым и экологическим кризисами. Выпуск, вышедший в апреле 2008 года, был посвящен девятому совещанию Конференции Сторон. В нем были в частности рассмотрены инструменты для оценки зависимости компаний от экосистемных услуг, меры, которые принимают Стороны, неправительственные организации и само деловое сообщество по привлечению компаний к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия. В нем обсуждалось также появление рынков экосистемных услуг.

16. Секретариат переработал информационный бюллетень с учетом отзывов, полученных в последние несколько лет, и результатов опроса читателей, проведенного на девятом совещании Конференции Сторон. Основные рекомендации касались следующих аспектов: внешний вид и восприятие публикации, усовершенствование Интернет-версии и ее интерактивности, а также решение вопросов, связанных с каналами распределения. Рекомендации включали изменение длины статей, использование другого макета страниц и добавление броских заголовков. Рекомендации относительно Интернет-версии касались улучшения интерактивности путем включения прямых ссылок на статьи вместо загрузки полного файла в формате PDF, а также добавления публикации электронного анонса между выпусками ежеквартальных информационных бюллетеней. Рекомендации относительно каналов распространения были основаны на постоянном следовании за деловым сообществом и предусматривали поэтому создание присутствия в основных средствах массовой информации делового мира и стратегическом нацеливании на охват блогосферы. Долгосрочные рекомендации направлены на представление тематики в научных кругах через студентов и преподавателей высших учебных заведений коммерческой направленности. Повышение осведомленности и заинтересованности в вопросе биоразнообразия и коммерческой деятельности в научных кругах приведет к расширению круга читателей информационного бюллетеня и увеличению объема разнообразного материала. Методы достижения долгосрочной цели включают организацию конкурса для научных сотрудников по созданию экономического обоснования биоразнообразия, и позднее - конкурса для студентов по написанию экономического обоснования на уровне степени магистра делового администрирования.

### **III. ПРИОРИТЕТНАЯ ОБЛАСТЬ 2: РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ И ПЕРЕДОВОГО ОПЫТА**

17. В решении о стимулировании привлечения к работе деловых кругов, принятом на девятом совещании Конференции Сторон, указано в качестве приоритета распространение инструментов и передового опыта. В следующих разделах представлен отчет о последних разработках в рамках ряда конкретно упомянутых инициатив.

#### **A. Биоторговля**

18. Секретариат Конвенции и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) согласовали меморандум о расширении сотрудничества между секретариатом и Инициативой по биоторговле ЮНКТАД с целью стимулирования компаний, участвующих в биоторговле, к внедрению и популяризации передового опыта в качестве вклада в достижение цели, намеченной на 2010 год, и целей Конвенции.

19. Со времени девятого совещания Конференции Сторон структура биоторговли продолжает развиваться и шириться на международном уровне. Непосредственно перед девятым совещанием Конференции Сторон был запущен новый, второй, этап Программы содействия биоторговле (ПСБТ II), включающий новую структуру сотрудничества в области биоторговли на международном уровне. В рамках ПСБТ II были согласованы конкретные каналы сотрудничества между международными учреждениями, связанными с биоторговлей, включая следующее: i) создание благоприятного политического климата и правовой основы для деятельности в области биоторговли; ii) дифференциация продуктов и рынка; iii) механизмы финансирования для развития биоторговли, рынка и продуктов; iv) структуры проверки и сертификации для компаний, участвующих в биоторговле, v) создание системы оценки последствий деятельности в области биоторговли; vi) содействие международным усилиям по проведению стоимостной оценки биоразнообразия; vii) повышение осведомленности общественности в вопросах биоразнообразия и биоторговли и разработка просветительских материалов.

20. Со времени девятого совещания Конференции Сторон в рамках Инициативы по биоторговле ЮНКТАД успешно проводятся различные мероприятия и реализуются итоги.

21. Значительно продвинулась работа в области биоторговли с учетом многосторонних природоохранных соглашений, особенно Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), и Глобального механизма в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО), в рамках которых были созданы программы совместной работы. Работа по созданию благоприятного политического климата и правовой основы для деятельности в области биоторговли сосредоточена на трех основных вопросах: нетарифные барьеры, меры экономического стимулирования и поддержка диалога между участниками торговых переговоров и должностными лицами природоохранных организаций. По данным трем вопросам были выпущены публикации, которые будут содействовать ведению дискуссий в процессе подготовки к 10-му совещанию Конференции Сторон Конвенции. Особенно значимой в контексте решения IX/26 является публикация *«Коммерческая деятельность в области биоторговли: устойчивое и ответственное использование биологических ресурсов»*, в которой определяются основные движущие силы и стимулы для обеспечения участия частного сектора в деятельности, связанной с биоторговлей.

22. Кроме того, в 2009 году была выпущена серия технических публикаций, в которых продолжается повествование об инструментах и методах применения принципов и критерии биоторговли. В их числе были, среди прочего, выпущены «Руководящие принципы разработки и осуществления планов управления для видов растений, собранных в дикой природе», и «Указания по методам поддержания цепочек создания добавленной стоимости продуктов биоторговли».

23. Деятельность по реализации Инициативы по биоторговле была расширена на область предпринимательства и биоразнообразия с уделением особого внимания трем основным секторам: продукты питания, косметические средства и мода. В настоящий момент проводится работа с участниками промышленности над созданием секторальных платформ, которые внесут особый вклад в проведение 10-го совещания Конференции Сторон.

24. В соответствии с задачами Международного года биоразнообразия было разработано и реализовано большое число работ и идей для расширения мер по повышению осведомленности компаний и потребителей о значимости биоразнообразия. В 2009 году были приложены значительные усилия для информирования частного сектора и конечных потребителей о биоторговле и были организованы мероприятия, например, в Женеве в январе 2010 года, где прошла выставка, посвященная биоторговле, и показ мод с использованием материалов, полученных на основе биоразнообразия. Работа по информированию общественности продолжится в течение всего Года биоразнообразия; ее отдельные результаты планируется представить на Всемирной выставке в Шанхае и на 10-м совещании Конференции Сторон.

25. Разработка системы оценки последствий для проведения оценки воздействия биоторговли на устойчивое развитие на международном уровне почти завершена. Согласован ряд индикаторов, и в шести странах началось первоначальное экспериментальное тестирование. Предусматривается, что работа, проведенная для разработки этой системы оценки, также будет способствовать процессу пересмотра Стратегического плана и целевой задачи Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия/цели сохранения биоразнообразия.

26. Программы по биоторговле в настоящее время разрабатываются в Индонезии и Вьетнаме. Эти национальные программы дополнят уже существующие программы, которые реализуют Бразилия, Боливия, Колумбия, Перу, Уганда и Эквадор, а также региональные программы в Амазонии, Андах и южной Африке.

27. Биоторговля приобретает все более важное значение в различных инициативах разработки политик и развития на международном уровне. В рамках Инициативы по биоторговле ЮНКТАД начато совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций осуществление экспериментального проекта по использованию биоторговли в качестве инструмента для разработки стратегий разоружения, демобилизации и реинтеграции, нацеленного на установление

связи между устойчивым использованием и сохранением биоразнообразия в качестве альтернативы развития деятельности для бывших участников военных действий.

28. Кроме того, тема биоторговли все чаще присутствовала в серии промышленных мероприятий и ярмарок, например, «ЭкспоСустентат» в Бразилии, «Натур» в Базеле, «Ин-Косметикс» в Мюнхене, Международная конференция по устойчивому производству, торговле, потреблению и образу жизни, выставка «Биофах» в Нюрнберге и пр.

#### ***B. Стандарты и сертификация***

29. Международный альянс по социальной и экологической аккредитации и маркировке (МАСЭАМ) является международной ассоциацией по социальным и экологическим стандартам. МАСЭАМ работает с существующими и новыми системами добровольных стандартов, разрабатывает руководящие принципы и способствует повышению эффективности и влияния таких стандартов.

30. Кодекс добросовестной практики, выпущенный в 2004 году, стал международным справочником по передовым процессам разработки стандартов в социальной сфере и сфере охраны окружающей среды. В январе 2010 года структура кодекса стандартов была значительно обновлена — в него были включены отдельные нормативные разделы, посвященные процедуре разработки и содержанию стандартов. Кроме того, формулировки многих предыдущих рекомендаций («следует») были преобразованы в требования («обязан»). Новые правила увеличивают число критерии в данном международном справочном документе по передовым методам установления стандартов.

31. Альянс МАСЭАМ разрабатывает Кодекс добросовестной практики для оценки воздействия систем социальных и экологических стандартов (Кодекс воздействия), который поможет проводить измерение социальных и экологических изменений, происходящих в результате использования систем стандартов, и повышать эффективность таких систем. Проект набора требований размещен сейчас на веб-сайте для консультаций. Международные эксперты по оценке последствий и практикующие специалисты в области систем стандартов представили более 150 письменных работ для первой официальной общественной консультации по разрабатываемому Кодексу воздействия МАСЭАМ. Вторая официальная консультация началась 1 марта 2010 года и продолжится до 30 апреля 2010 года. Текущий документ включает минимальные требования к системам стандартов для мониторинга результатов достижения целей и представления отчетности (общедоступной) о данных результатах. Несмотря на то, что набор требований считается минимальным, внедрение Кодекса воздействия отнюдь не будет второстепенным мероприятием, так как все уровни организации участвуют в программе мониторинга и оценки.

32. В 2010 году МАСЭАМ начинает процесс разработки Кодекса проверки передовых методов, который определит практические передовые методы в плане проведения аккредитации, сертификации и проверки в соответствии с социальными и экологическими стандартами. Одним из основных назначений Кодекса станет установление баланса, обеспечивающего, чтобы сертификация социальных и экологических стандартов была не только строгой в плане удовлетворения потребностей потребителей, но и доступной в том смысле, чтобы мелкие предприятия могли позволить себе участвовать в программах сертификации и рассматривать их в качестве средства, позволяющего им выходить на рынок.

#### ***C. Предпринимательство и компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие***

33. Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие (ПКВБ), объединяет более 40 компаний, правительств, неправительственных организаций и групп гражданского общества, межправительственных организаций и финансовых учреждений. Участники придерживаются различных точек зрения на окружающую среду и развитие и представляют множество разных стран. Многие из них обладают многолетним опытом разработки и осуществления мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие.

34. В соответствии с решением IX/26 партнеры по ПКВБ разработали практические руководящие принципы для разработки и осуществления мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. Среди продуктов этой группы главным является набор из десяти

основных и фундаментальных принципов, которые были согласованы участниками ПКВБ и получили их поддержку и которые все чаще принимают и используют другие компании, правительства и гражданское общество в качестве надежной базы для обеспечения высококачественной компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. Вкратце в данных принципах устанавливается, что компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие:

- a) разрабатывается и осуществляется с целью избежания чистых потерь или достижения чистого прироста биоразнообразия;
- b) приводит к дополнительным результатам сохранения биоразнообразия;
- c) осуществляется с соблюдением иерархии смягчения последствий;
- d) предусматривает признание ограничений на то, что может быть компенсировано;
- e) планируется в ландшафтном контексте;
- f) осуществляется с активным привлечением субъектов деятельности к разработке и реализации;
- g) разрабатывается и осуществляется на справедливой основе;
- h) планируется с целью гарантирования результатов, которые будут сохраняться по крайней мере на протяжении всего срока воздействия последствий реализации проекта или, что предпочтительно, вечно;
- i) осуществляется и доводится до сведения соответствующих лиц прозрачным образом;
- j) обеспечивает документирование надлежащих видов использования надежных научных данных и традиционных знаний.

Компенсация неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, осуществляемая на основе данных принципов, должна обеспечивать достижение наилучших результатов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и управление рисками, связанными с использованием данного инструмента.

35. В Руководстве по планированию компенсации представлена информация по широкому ряду вопросов, методологий и возможных инструментов, из которых лица, осуществляющие планирование компенсации, могут выбирать подходы, наиболее соответствующие их индивидуальным обстоятельствам. В Руководстве описывается комплексный процесс наиболее типичных этапов, которые лица, осуществляющие планирование компенсации, могут использовать при разработке компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие от начальной концепции хозяйственного проекта до отбора компенсационных участков и мер.

36. В Руководстве по затратам и выгодам особое внимание уделяется в частности лицам, проживающим на территории и на прилегающих территориях реализации проекта и потенциальных компенсационных участков. Для достижения успешного результата меры компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие должны компенсировать коренному населению, местным общинам и другим местным субъектам деятельности любое остаточное воздействие реализации проекта на источники их средств к существованию и жизненные удобства, обеспечиваемые биоразнообразием. В Руководстве объясняется, каким образом следует применять экономические инструменты оценки и анализа затрат и выгод для сопоставления и установления пакета выгод для местных субъектов деятельности в целях компенсации им остаточного воздействия и обеспечения их участия в процессе и поддержки с их стороны мер компенсации.

37. В Руководстве по осуществлению компенсации предлагается обсуждение потенциальных функций и сфер ответственности потенциальных субъектов деятельности, правовые и организационные аспекты установления компенсации, а также способы разработки плана управления компенсацией неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. В Руководстве предлагается ряд способов обеспечения долгосрочного финансирования мер компенсации

неблагоприятного воздействия на биоразнообразие. В нем рассмотрены способы расчета краткосрочных и долгосрочных затрат на осуществление мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и изучены такие долгосрочные механизмы финансирования, как учреждение целевого фонда по охране окружающей среды и варианты, не связанные с учреждением фонда, в которых исследуются различные источники поступления средств для обеспечения устойчивости. В Руководстве рассматриваются способы обеспечения мониторинга и оценки мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, а в заключительном разделе содержится информация, которая поможет лицам, осуществляющим планирование компенсации, начать осуществление компенсационных мер.

38. Цель вспомогательного документа по мерам компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и обеспечения участия субъектов деятельности состоит в том, чтобы объяснить значение и цели выявления субъектов деятельности и их участия и привлечения к участию в процессе планирования и реализации мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и также обеспечить руководящие указания по соответствующим инструментам и подходам использования передовых методов. Документ предназначен в качестве дополнения к Руководству по планированию мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, к Руководству по затратам и выгодам и к Руководству по осуществлению компенсационной деятельности, а также в помощь лицам, планирующим компенсационные меры, и в нем предлагаются рекомендации и справочные материалы по передовым методам обеспечения участия субъектов деятельности в планировании и осуществлении мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие.

39. Во вспомогательном документе по оценке воздействия и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие изучается целесообразность и способы включения процесса планирования и реализации мер компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие в оценку последствий.

40. На период с июля 2009 года по июль 2012 года в рамках ПКВБ запланирован ряд мероприятий, включающих проведение работы на национальном уровне по обеспечению руководств, обучения, протоколов контроля и политических рекомендаций для правительств в сфере компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие и осуществления планирования на региональном и ландшафтном уровнях посредством представления общих докладов и конкретных рекомендаций. Сюда будет также включена наглядная демонстрация на примере экспериментальных проектов ПКВБ способов использования компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие в широком ряде стран и секторов промышленности.

41. В период 2012–2015 годов в рамках ПКВБ планируется разработка стандартов по компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, согласованных на международном уровне правительствами, компаниями, организациями гражданского общества и финансовыми учреждениями. Кроме того, в рамках ПКВБ будет проводиться дополнительная работа по созданию руководств и потенциала на уровне политики и экспериментальных проектов. Работа на этом этапе будет нацелена на выполнение заданий, данных Конференции Сторон на ее 11-м и 12-м совещаниях.

**D. Экономическое обоснование проектов и планов, связанных с высокой концентрацией биоразнообразия, по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов (СВРОДЛ) в развивающихся странах**

42. Компания «ЭкоСекьюритиз» подготовила для секретариата Конвенции доклад по проблемам экономического обоснования для планов и проектов СВРОДЛ, связанных с высокой концентрацией биоразнообразия, в рамках своих мер по выполнению пункта 3 б) решения IX/5, в котором Исполнительному секретарю поручается поддержать усилия Сторон по решению проблем сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах. В докладе, подготовленном при финансовой поддержке правительства Нидерландов, подчеркивается, что приоритетом в плане сохранения биоразнообразия и смягчения последствий изменения климата является согласование и реализация плана работы по СВРОДЛ на международном уровне и в странах его осуществления в максимально короткие сроки, обеспечивая при этом меры защиты от неблагоприятных последствий для биоразнообразия и

гибкость для дополнительной максимизации выгод для биоразнообразия на национальном уровне или на уровне проектов. В основном создание убедительного экономического обоснования для СВРОДЛ станет наилучшим и наиболее верным способом создания экономического обоснования для СВРОДЛ, связанных с высокой концентрацией биоразнообразия.

#### **IV. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ В ПОМОЩЬ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ПО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВУ И БИОРАЗНООБРАЗИЮ В ПЕРИОД ПОСЛЕ 2010 ГОДА**

43. В своих решениях VIII/17 и IX/26 Конференция Сторон наметила план действий по расширению масштабов привлечения представителей деловых кругов к достижению трех целей Конвенции о биологическом разнообразии. Основные подходы, изложенные в данных решениях, можно кратко представить следующим образом:

- а) обеспечение и повышение осведомленности об экономическом обосновании сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;
- б) включение тематики биоразнообразия во все инвестиции, осуществляемые государственными и частными финансовыми учреждениями, и разработка планов инвестирования средств для стимулирования устойчивой коммерческой деятельности;
- в) поощрение и привлечение компаний к внедрению методов, направленных на осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, путем более широкого применения передовых методов, эталонов, программ сертификации, руководств по представлению отчетности, стандартов и индикаторов.

44. Используя данные решения в качестве основы, Рабочая группа, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла на своем 10-м совещании решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Конференция Сторон,*

*отмечая экономическую ценность биоразнообразия и экосистемных услуг,*

*отмечая также, что более широкое привлечение частного сектора к сохранению биоразнообразия в соответствии с целью 4.4 Стратегического плана стало одним из основных результатов осуществления Плана в течение 2002–2010 годов,*

*осознавая необходимость включения вопросов сохранения биоразнообразия в существующие и разрабатываемые инициативы частного сектора и в его деятельность,*

*признавая важность роли, которую могут играть правительства в оказании содействия созданию благоприятных условий, способствующих сохранению биоразнообразия частным сектором,*

*признавая также важность установления баланса между этическим, научным и экономическим подходами к решению проблем сохранения биоразнообразия,*

*отмечая потенциальную роль неправительственных организаций в оказании влияния на коммерческую практику и в содействии изменению поведения потребителей и социальных ожиданий,*

*основываясь на существующих мероприятиях и инициативах в рамках Конвенции, связанных с деловой активностью и биоразнообразием, включая собственные мероприятия и инициативы частного сектора,*

*подчеркивая интересы и возможности частных предприятий, включая малые и средние предприятия, в области устойчивого управления биоразнообразием и экосистемными услугами в качестве одного из источников будущей коммерческой деятельности и одного из условий для создания новых деловых возможностей и рынков,*

*признавая возможность и необходимость включения целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в возникающие новые инициативы экологически приемлемого развития,*

признавая также необходимость организации регулярного форума для налаживания диалога между Сторонами, представителями деловых кругов и другими субъектами деятельности,

1. *предлагает Сторонам:*

а) стимулировать создание в стране политического климата, позволяющего вовлекать частный сектор и включать тематику биоразнообразия в процессы разработки корпоративных стратегий и принятия решений таким способом, который содействует достижению трех целей Конвенции о биологическом разнообразии;

б) использовать Конвенцию в качестве справочного пособия для определения конкретных и измеримых целей в области сохранения биоразнообразия для деловой активности;

в) разработать принципы включения тематики биоразнообразия в коммерческую практику с учетом текущих событий на различных форумах, включая соответствующие учреждения и неправительственные организации, такие как Программа по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, МСОП, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирный предпринимательский совет по устойчивому развитию, Организация экономического сотрудничества и развития, ассоциация «Кейданрен», Инициатива по биоразнообразию для передовой компании (запущенная на девятом совещании Конференции Сторон), и согласовать работу по разработке глобальных корпоративных стандартов/критерии эффективности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

г) создать с помощью национальных координационных центров глобальную платформу для реализации мероприятий и инициатив, связанных с коммерческой деятельностью и сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия;

д) укреплять и поддерживать секретариат Конвенции о биологическом разнообразии в качестве платформы для стимулирования сотрудничества между частным сектором, правительствами и неправительственными организациями в тесном сотрудничестве с национальными координационными центрами и соответствующими учреждениями;

е) разработать национальные мероприятия, стимулирующие и упрощающие актуализацию тематики биоразнообразия деловыми кругами, как, например, через посредство национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладов, и представить отчетность о них;

ж) поощрять обмен накопленным опытом и его внедрение внутри и среди малых и средних предприятий;

з) наладить постоянный диалог с деловым сообществом касательно деятельности по сохранению биоразнообразия;

и) включать деловые предприятия в качестве партнеров в проведение любых будущих пересмотров и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

2. *призывает частный сектор:*

а) определить конкретные обязательства по достижению целей в области биоразнообразия путем добровольного объявления принципов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, таких как Декларация лидерства в рамках Инициативы по биоразнообразию для передовой компании;

б) подписать Джакартскую хартию в качестве одной из мер, подтверждающих его обязательство осуществлять три цели Конвенции о биологическом разнообразии;

в) поддерживать постоянный диалог с правительствами по вопросам деятельности по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

г) использовать критерии или индикаторы в качестве одного из средств отслеживания выполнения данных обязательств;

д) оказывать содействие достижению новых целей в области биоразнообразия;

3. *поручает* Исполнительному секретарию, учитывая наличие ресурсов:
  - a) изучить возможность содействия организации форума для налаживания диалога между Сторонами и другими правительствами, деловыми предприятиями и другими субъектами деятельности;
  - b) собрать и проанализировать существующие инструменты сохранения биоразнообразия, такие как принципы осуществления коммерческой деятельности с учетом сохранения биоразнообразия, индикаторы эффективности сохранения и методологии / методы / средства стоимостной оценки биоразнообразия, которые могут облегчать проведение оценок последствий, компенсационную деятельность и т.д., и распространить их через механизм посредничества;
  - c) оказывать содействие дальнейшей разработке и использованию таких рыночных механизмов сохранения биоразнообразия, как сертификация, стоимостная оценка, стимулы, компенсация и т.д.;
  - d) распространять через механизм посредничества средства и примеры передовой практики в целях стимулирования участия в работе малых и средних предприятий.

*Приложение***ДЖАКАРТСКАЯ ХАРТИЯ**

*Мы, участники третьей конференции по теме «Коммерческая деятельность и 2010 год - Глобальная проблема сохранения биологического разнообразия», которая проводилась в Джакарте с 30 ноября по 2 декабря 2009 года,*

*выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что сопротивляемость экосистем и их способность к адаптации остаются под серьезной угрозой повсюду в мире, и отметив, что изменение климата представляет собой угрозу и требует принятия целенаправленных мер для защиты биоразнообразия,*

*подчеркивая, что устойчивое использование и сохранение биоразнообразия наряду с восстановлением экологии обеспечивают рост числа коммерческих возможностей, содействуя одновременно ведению борьбы с изменением климата, с помощью таких инструментов, как сокращение выбросов вследствие обезлесения и деградации лесов (СВРОДЛ-плюс) в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,*

*подчеркивая необходимость включения рисков и возможностей, связанных с биоразнообразием, в коммерческие стратегии и включения тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в политику и практику деловых кругов,*

*признавая текущую работу в рамках исследования ЮНЕП Экономика экосистем и биоразнообразия, представленную на конференции в Джакарте,*

*признавая достигнутые в последнее десятилетие результаты включения тематики сохранения биоразнообразия в стратегии деловой активности и одобряя компании, демонстрирующие приверженность и лидерство в этом отношении,*

*отмечая жизненно важное значение 10-го совещания Конференции Сторон, которое будет проводиться в Нагое (Япония) в октябре 2010 года, и его цель по установлению глобальной программы действий на следующее десятилетие,*

*договорились о нижеследующем:*

1. необходимо более четко отразить в экономических моделях и политиках стоимостную ценность биоразнообразия и экосистемных услуг, учитывая при этом, что устойчивое управление биоразнообразием и экосистемными услугами является источником будущей коммерческой деятельности, а также условием для создания новых деловых возможностей и рынков;
2. необходимо расширить включение тематики биоразнообразия в деловую активность путем принятия добровольных корпоративных мер, а также проведения ориентированной на рынок стимулирующей политики и подходов, таких как механизм экологически приемлемого развития, международные стандарты и системы сертификации и смежные инициативы; в данном контексте государственные корпорации также могут играть ведущую роль в поддержке трех целей Конвенции о биологическом разнообразии путем включения тематики биоразнообразия в свою деятельность и в политики закупок;
3. включение тематики биоразнообразия в деловую сферу также может способствовать сокращению бедности и устойчивому развитию, особенно за счет создания совместных предприятий с коренными и местными общинами;
4. концепция недопущения чистых потерь и достижения чистого прироста биоразнообразия, изложенная в Программе по предпринимательству и компенсации неблагоприятного воздействия на биоразнообразие, является практической структурой для проведения оценки деятельности по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии;

5. повысить объем, качество и доступность данных о биоразнообразии, чтобы оказывать содействие деловым кругам в принятии решений и мер, которые будут способствовать сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;

6. повысить осведомленность и просвещение потребителей, инвесторов, руководителей малых и средних предприятий и других субъектов деятельности в вопросах биоразнообразия;

7. расширить масштабы существующих нововведений и способствовать распространению передовых методов, инструментов и т.д. в отношении комплексной программы создания потенциала, нацеленной на повышение компетентности всех субъектов деятельности в помощь принятию критически важных решений и мер;

8. оказывать содействие созданию межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам для выполнения важной роли по обеспечению того, чтобы биоразнообразие стало и оставалось одним из приоритетов для лиц, принимающих решения в государственном и в частном секторах;

9. настоятельно необходимо совместно работать над созданием в стране политического климата, позволяющего вовлекать частный сектор и включать тематику биоразнообразия в процессы разработки корпоративных стратегий и принятия решений для достижения трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и побуждать правительства брать обязательства по включению устойчивых источников в свои политики закупок, демонстрируя таким примером свою руководящую роль;

10. разработать концептуальную и эффективную *Стратегию дальнейшей реализации программы Предпринимательство и биоразнообразие на период до 2020 года*, нацеленную главным образом на расширение масштабов успешных подходов к включению тематики биоразнообразия в коммерческую деятельность для ее рассмотрения на 10-м совещании Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое состоится в октябре 2010 года в Нагое (префектура Айти, Япония);

11. необходимо повысить эффективность обязательств и руководящей роли частного сектора, что будет иметь жизненно важное значение для осуществления Стратегического плана Конвенции на период 2011 - 2020 годов, а также целей в области сохранения биоразнообразия, намеченных на период после 2010 года;

12. учитывая результаты работы трех последних Конференций по проблеме сохранения биоразнообразия, возникла необходимость в создании многосекторального глобального форума по вопросам предпринимательства и биоразнообразия для стимулирования диалога и партнерских отношений между Сторонами, представителями деловых кругов, представителями гражданского общества и другими субъектами деятельности в целях оказания содействия достижению трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и реализации нового Стратегического плана Конвенции;

13. первый глобальный форум по вопросам предпринимательства и биоразнообразия может быть созван при первой же возможности, но не позднее 11-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;

14. деловым кругам предлагается подтвердить свою приверженность достижению трех целей Конвенции о биологическом разнообразии путем подписания Джакартской хартии по предпринимательству и биоразнообразию и активного участия в работе 10-го совещания Конференции Сторон, в связи с чем Международный день предпринимательства и экосистем, организуемый 26 октября 2010 года МСОП, Всемирным предпринимательским советом по устойчивому развитию и ассоциацией Ниппон Кейданрен при поддержке секretариата Конвенции

о биологическом разнообразии, обеспечит еще одну важную возможность для привлечения деловых кругов к поддержке основных целей Конвенции;

15. поблагодарить народ и правительство Индонезии за организацию у себя третьей Конференции Коммерческая деятельность и 2010 год - Глобальная проблема сохранения биологического разнообразия.

*Джакарта, 2 декабря 2009 года*